



Quickstart Guide PN/CAN Gateway CANopen Master



Order number: 700-670-PNC01

Content

1	Saf	Safety instructions									
2	Int	roduction3									
3	Fur	nction of PN/CAN Gateway CANopen Master4									
4	Со	nnection4									
2	1.1	Power supply 4									
4	1.2	CAN-Bus									
4	1.3	PROFINET									
4	1.4	USB interface									
5	Do	wnload and Installation of GSDML file5									
1	5.1	Install GSDML file in TIA Portal									
6	Со	nfiguring the PN/CAN-Gateway6									
6.1 Parameterize CANopen Master											
6	5.2	Add and configure a CANopen Device									
6	5.3	Add and configure PDOs (process data object)									
7	Ass	ign a PROFINET device name to the PN/CAN gateway9									
8	Pro	gramming in the PLC									
8	8.1	Master Control (2 Bytes Output)10									
8	3.2	Master Status (4 Bytes Output)11									
8	3.3	CANopen Device Status (3 Bytes Output) 11									
8	8.4	PDO-Data									
8	8.5	SDO Communication 12									
8	8.6	Emergency messages 12									
9	LED)-based diagnosis12									
10	Τ	echnical data13									

1 Safety instructions

Target audience



This description is only intended for trained personnel qualified in control and automation engineering who are familiar with the applicable national standards. For installation, commissioning, and operation of the components, compliance with the instructions and explanations in this operating manual is essential. The specialist personnel are to ensure that

the application or the use of the products described fulfills all safety requirements, including all applicable laws, regulations, provisions, and standards.

Intended use



The device has a protection rating of IP 20 (open type) and must be installed in an electrical operating room or a control box/cabinet to protect it against environmental influences. To prevent unauthorized operation, the doors of control boxes/cabinets must be closed and possibly locked during operation. The consequences of improper use may include personal

injury to the user or third parties, as well as property damage to the control system, the product, or the environment. Use the device only as intended!

Operation



Successful and safe operation of the device requires proper transport, storage, setup, assembly, installation, commissioning, operation, and maintenance. Operate the device only in flawless condition. The permissible operating conditions and performance limits (technical data) must be adhered to. Retrofits, changes, or modifications to the device are strictly forbidden.

Security



The device is a network infrastructure component and therefore an important element in the security consideration of a plant. When using the device, therefore, observe the relevant recommendations to prevent unauthorized access to installations and systems.

2 Introduction



This document explains the initial commissioning of the PN/CAN-Gateway CANopen Master. The latest version of the documentation can be found at <u>www.helmholz.de</u> or scan the QR code directly.



3 Function of PN/CAN Gateway CANopen Master

The "PN/CAN Gateway, PROFINET/CANopen Master" integrates a CANopen network into a PROFINET network. It works on the CANopen network as a fully-fledged CANopen master and enables the integration of process and service data from CANopen slave devices into the IO area of a PROFINET CPU.

4 Connection

4.1 Power supply

The PN/CAN gateway must be supplied with DC 18 ... 30 V must be supplied with DC 24 V via the supplied connector plug.



The housing of the PN/CAN-Gateway Coupler is not grounded. Please connect the functional earth terminal of the PN/CAN-Gateway properly to the reference potential.





The device is intended to be supplied by an isolated Limited Energy Source according to UL61010-1 (3rd ed cl. 9.4) or according to UL60950-1/UL62368-1 or Class 2 according to NEC. Please use Cu power supply wires, AWG 28-12. Maximum length of removed insulation is 10 mm. Temperature cable rating is 87 °C.

4.2 CAN-Bus

The CAN bus is connected to the "CAN" interface using a SUB-D plug (e.g. Helmholz CAN bus connector) to the "CAN" interface.



The PN/CAN gateway does not contain a CAN terminating resistor. If the PN/CAN gateway is connected to the end of a CAN stub line, the terminating resistor in the CAN connector must be activated.

Pin	CAN bus D-sub-connector
1	-
2	CAN Low
3	CAN GND
4	-
5	-
6	-
7	CAN High
8	-
9	-

"CAN-GND" is isolated from the operating voltage and USB.

4.3 PROFINET

The RJ45 Ethernet sockets "X1 P1" and "X1 P2" are used to connect the PROFINET network.



The PROFINET Ethernet sockets are only intended for connection to computer networks (LANs) and must not be connected to telephone networks or telecommunications lines.

4.4 USB interface

The service USB interface is only required for the firmware update and for diagnoses in the event of support. The USB interface is isolated potential-free from the supply voltage.

5 Download and Installation of GSDML file

The latest GSDML file is available on the website <u>www.helmholz.de</u>. Go to the product page of the "PN/CAN Gateway CANopen Master" and then to the download area or follow the link stored in the QR code. There you can download the GSDML file of the "PN/CAN Gateway CANopen Master" in zipped form. Before installation, the zipped files must be unzipped accordingly.



The GSDML file is required for integration into an engineering tool for the PROFINET side. It has the file extension "xml" and is delivered together with an image file in BMP format. The installation of the GSDML file in the TIA Portal is described below as an example.

5.1 Install GSDML file in TIA Portal

You can install the GSDML file of the PN/CAN-Gateway in the TIA Portal by selecting the directory with the unzipped GSDML file as the source path in the "Extras / Manage station description file (GSD)" menu. Then the GSDML file is displayed for selection and can be installed via the corresponding button.

After successful installation, the PN/CAN-Gateway is listed in the hardware catalog of the TIA Portal under " Other field devices \rightarrow PROFINET IO \rightarrow Gateway \rightarrow Helmholz PN/CAN Gateways".

 Other field devices
Additional Ethernet devices
▼ Image PROFINETIO
Drives
Encoders
🛨 🛅 Gateway
🔻 🛅 Helmholz GmbH & Co. KG
🕨 🧊 Helmholz DP/PN-Coupler
🔫 🛅 Helmholz PN/CAN-Gateways
📗 PN/CAN-Gateway CANopen
📗 PN/CAN-Gateway CO Slave
📗 PN/CAN-Gateway L2

Manage general station description f	files				×							
Installed GSDs GSDs in the pro	oject											
Source path: C:\Users\cabo\Desktop												
Content of imported path												
File 🔺	Version	Language	Status	Info								
GSDML-V2.31-Helmholz-PNCAN-CO	V2.31	English, Ger	Already installed	PN/CAN-Gateway CANo	pen							
GSDML-V2.31-Helmholz-PNCAN-L2	V2.31	English, Ger	Already installed	PN/CAN-Gateway Layer	2							
<		1111			>							
			Delete	Install Canc	el							

6 Configuring the PN/CAN-Gateway

Add the "PN/CAN-Gateway CANopen" to the project and connect it to your PROFINET network.



By calling the properties a unique PROFINET name should be assigned to the PN/CAN gateway and the IP address should be checked for plausibility.

The name of the configured device must be assigned to the physical device later (see Chap. 7).

6.1 Parameterize CANopen Master

The first slot entry "Parameter" contains the module parameters for the behavior of the CANopen master.

PN-	CAN-Gate	eway CANopen Test 🕨 Ung	groupe	d devices 🕨 SH	PNCAN-CO	D [PN/CAN	-Gateway CANopen]	_ 7	×		
				[📱 Topolo	gy view	Network view	🛐 Device view	,		
	Device	overview									
	**	Module	Rack	Slot	I address	Q address	Туре	Article no.			
		 SH-PNCAN-CO 	0	0			PN/CAN-Gateway CANop	700-670-PNC01	^		
		Parameters	0	0 PN/CAN CO 0.1			Parameters				
		Master status	0	0 PN/CAN CO 0.2	03		Master status				
8		Master control	0	0 PN/CAN CO 0.3		23	Master control				
iž i		SDO communication	0	0 PN/CAN CO 0.4	412	412	SDO communication				
și -		Emergency messages	0	0 PN/CAN CO 0.5	1322	13	Emergency messages				
ŏ		Interface	0	0 X1			SH-PNCAN-CO				
			0	1							
			0	2							
			0	3							
			0	4					~		
	<										

Parameters [Pa	rameters]			Rroperties	🔄 Info	i 🗓 Diagnostics	┛▤▾
General	IO tags	System constants	Texts				
 General Catalog infor 	mation	Module parameters					
Identification & Module parame	Mainten ters	General paramet	er				
			CAN bitrate	: 500 KBit/s			
		CAN ma	ster node ID	: 126			
		 SYNC repetition 	on time (ms)	: 0			
		Master-Heartbe	at repetition time (ms)	500			
		Bootup t	imeout (ms)	: 2000			
		SDO response t	imeout (ms)	: 200			
				🛃 On PLC-Stop perfo	rm master r	eset	
				At master reset N	MT-STOP inst	ead of NMT-PreOp.	

Set the CAN bit rate and the CAN master node ID. In some applications a SYNC telegram or heartbeat telegrams of the master is necessary for operation. The other "PN/CAN CO" slot entries do not contain any parameters.

6.2 Add and configure a CANopen Device

A "CANopen Device" is a CANopen slave station that is to be managed on the CAN network by the CANopen master. An entry must be created for each CANopen slave.

PN-	CAN-Gate	eway CANopen Test 🕨 Ungi	rouped	devices PNCA	N-CANope	n-Master	[PN/CAN-Gateway CANo	pen] 🔄 🗖 🗖	×	Hardware catalog 👘 🖬 🕨
					📇 Торо	logy view	Network view	Device view	٦	Options
	Device	overview								
	**	Module	Rack	Slot	I address	Q address	Туре	Article no.		✓ Catalog
		 PNCAN-CANopen-Master 	0	0			PN/CAN-Gateway CANopen	700-670-PNC01	^	<search></search>
		Parameter	0	0 PN/CAN CO 0.1			Parameters			Filter
		Master Status	0	0 PN/CAN CO 0.2	100103		Master status			N Head medule
		Master Control	0	0 PN/CAN CO 0.3		100101	Master control		- In Made	T Medule
5 -		SDO-Kommunikation	0	0 PN/CAN CO 0.4	110118	110118	SDO communication			CANopen device
viev		Emergency-Nachrichten	0	0 PN/CAN CO 0.5	120129	120	Emergency messages			
8		Interface	0	0 X1			SH-PNCAN-CO			BBDO with 1 hute
l e		CANopen Device Node 1 🧲	0	1	200202	200	CANopen device			RPDO with 3 bytes
			0	2						RPDO with 2 bytes
			0	3						PDD with 4 hits
			0	4						RPDO with 4 bytes
			0	5						REDO with 5 bytes
			0	6						RFDO with 6 bytes

The parameters of the CANopen slave can be specified under the properties of the CANopen device entry. The device node ID of the CANopen slave must be set correctly.

CANopen De	vice Node 5	[CANopen device]	🖳 Properties	🗓 Info 🔒 🗓 Diagnostics							
General	IO tags	System constants Texts									
 General Module parameters General parameter 		General parameter	General parameter								
Module fa	ilure		General parameter								
I/O addresse	s	Device node ID	: 5 Slave is mandatory								
		CANopen profile	: 401								
		Heartbeat producer repetition time (ms)	500								
		Nodeguarding repetition time (ms)	0								
		Nodeguarding lifetime factor	: 0								
		Heartbeat consumer time (ms)	: 700								
			No communication reset for th	iis slave							
			🖌 Ignore SDO-abort on startup								
			🛃 delay NMT after SDO-download	I							

If the option "**Slave is mandatory**" is selected, all CANopen nodes on the CAN bus of the PN/CAN-Gateway are not switched to operational until this device is present and parameterized.

6.3 Add and configure PDOs (process data object)

TPDOs (Transmit Process Data Objects) are data that are sent from the CANopen slave to the PLC (input data from PLC view). RPDOs (Receive Process Data Objects) are data sent from the PLC to the CANopen slave (output data from PLC view). The data size of the PDOs depends on the data in the PDO (PDO mapping) and can be between one and 8 bytes.

PN-C/	N-Gate	way CANoper	n Test ► Ung	rouped	devices PNCA	N-CANope	en-Master	[PN/CAN-Gateway CANo	pen] 🗕 🖬 🗖	×	Hardware catal 🗗 🔳 🕨
							Topology	view hNetwork vie	w Device view		Options
	Device	overview									
	**	Module		Rack	Slot	I address	Q address	Туре	Article no.		✓ Catalog
		 PNCAN-CAN 	open-Master	0	0			PN/CAN-Gateway CANopen	700-670-PNC01	^	<search></search>
		Paramet	ter	0	0 PN/CAN CO 0.1			Parameters			
		Master S	tatus	0	0 PN/CAN CO 0.2	100103		Master status			
	Master Control		Control	0	0 PN/CAN CO 0.3		100101	Master control			Head module
ie ∙		SDO-Kor	mmunikation	0	0 PN/CAN CO 0.4	110118	110118	SDO communication			Callenan device
8		Emerger	ncy-Nachrichten	0	0 PN/CAN CO 0.5	120129	120	Emergency messages			CANopen device
ia i		Interface		0	0 X1			SH-PNCAN-CO			
		CANopen De	evice Node 1	0	1	200202	200	CANopen device			RPDO with 1 byte
		TPDO1 (8 by	/tes)	0	2	210217		TPDO with 8 bytes			RPDO with 2 bytes
		RPDO1 (8 bytes)		0	3		210217	RPDO with 8 bytes			RPDO with 3 bytes
				0	4						RPDO with 4 bytes
				0	5						RPDO with 5 bytes
				•						<u> </u>	RPDO with 6 bytes
	<u> </u>			_					2		RPDO with 7 bytes
RPDC	01 (8 byt	tes) [RPDO wi	th 8 bytes]				🔍 Proper	ties 🚺 Info 🚺 🗓 D)iagnostics		RPDO with 8 bytes
Ge	neral	IO tags	System cons	tants	Texts						I IPOO With T Byte
		io tugs		unto	TCAG					-	TPDO with 2 bytes
▼ Ger	neral		Module pa	ramet	ers						TPDO with 3 bytes
(Catalog in	formation									TPDO with 4 bytes
Mod	dule parai	meters	General	param	eter						TPDO with 5 bytes
1/0	addresse	s			_						TPDO with 6 bytes
			RPE	0 116	(0 = manually): 1						TPDO with 7 bytes
					COB-ID 12047: 0						TPDO with 8 bytes
				PDO Tra	nsmission type: 25	5					
					isinission type. 23						
				nhibit Ti	me (n x 0.1ms): 0						

The order of the TPDO and RPDO entries in the configuration can be chosen arbitrarily. All TPDO and RPDO entries that follow a CANopen device entry belong exactly to this device.

Which PDOs with which lengths the connected CAN device contains can usually be found in the manual of the respective CANopen slave or can be requested from the manufacturer.

By specifying the PDO number (1..16), the PN/CAN gateway automatically send all the necessary settings for the PDO during startup.

Alternatively, it is also possible to specify a device-specific COB-ID (PDO number must then be '0'). In this case, it is assumed that all PDO settings have already been made in the CAN device in advance. The PN/CAN gateway will then not change the PDO settings during startup.

A maximum of 32 PDOs can be configured per slave, 16 TPDOs and 16 RPDOs.

7 Assign a PROFINET device name to the PN/CAN gateway

When the configuration of the PN/CAN gateway in the PROFINET Engineering Tool is complete, it can be imported into the PLC.

So that the PN/CAN gateway can be found by the PROFINET controller, the PROFINET device name must be assigned to the PN/CAN gateway. To do this, use the "Assign device name" function which you can access with the right mouse button or in the Online menu when the PN/CAN gateway is selected.

Use the "Update list" button to search the network for PROFINET stations. With "Assign Name" the PROFINET device name can be assigned to the device.

Assign PROFINET device	name.							×		
-		Configured PRO	FINET dev	ice						
		PROFINET devic	ce name:	pncan-canopen-	-master		•			
		Dev	vice type:	PN/CAN-Gateway	CANopen					
		Online access	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							
		Type of the PG/PC i	interface:	PN/IE			-			
		PG/PC interface : 🔯 Intel(R) Ethernet Connection (2) I219-LI				л 🔻 🖲 💽				
		Device filter								
		🛃 Only show	devices of th	e same type						
		Only show	devices with	bad parameter :	settings					
		Only show	devices with	out names						
	Accessible devi	ces in the network:								
	IP address	MAC address	Device	PROFINET device	e name	Status				
	172.17.0.82	24-EA-40-0B-02-25	PN/CAN-G	pncan-canoper	n-master 🗸	ОК				
Elsch I ED										
	<				Und	ata liat	Accient research			
					opu	atenst	Assign name	1		
Online status information										
Search completed	. 0 of 6 devices we	ere found.								
Search completed	. 1 of 6 devices we	ere found.								
<			1111				>			
							Close			

The clear identification of the PN/CAN gateway is ensured here by the MAC address of the device. The MAC address of the device is on the front of the PN/CAN gateway.

If the PN/CAN gateway has been assigned the correct PROFINET device name, it is recognized by the PLC and configured. When the configuration has run correctly, the blue "Mode" LED should blink.

To set the PROFINET name, the Helmholz "IPSet" Tool can also be used, which can be downloaded free of charge from the Helmholz website. Scan the following QR code to download IPSet Tool



8 Programming in the PLC

No handling blocks are required in the PLC for simple operation. The control and status query of the PN/CAN gateway can be performed directly via the I/O image.

For the startup of the example project, the value 2 must be written in the output word in "Master Control" ("NMT-State Control"). After start-up of the PN/CAN gateway and initialization of the CANopen slave, the gateway also reports a 2 in the 4th byte of the master status ("NMT-State", see below).

The CANopen system is operational, and the I/O data of the slave can be read and written.

8.1 Master Control (2 Bytes Output)

The two master control bytes in the output image of the PLC can be used to control the behavior of the PN/CAN gateway.

Byte/Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
Out 0	-	-	-	-	-	-	-	-
Out 1	User reset	activate LSS mode	Clear emergency FIFO error	Send SYNC frame	reserved	Clear CAN Rx overflow error	NMT state	control

The **NMT-State Control** bits are used to control the state of the CANopen network:

Boot up (0) = The CANopen master has been switched off. No CAN frames are being transmitted or received. If the state was previously Operational (value 2), the CANopen slaves are stopped ("NMT Pre-Operational" or "NMT Stop" depending upon the configuration).

Pre-Operational (1) = If the previous state was 0, all CANopen slaves are initialized. The status 1 is subsequently displayed in the master state. If the previous state was Operational (2) or Stop (3), only an "NMT Pre-Operational" is transmitted.

Operational (2) = If the previous status was 0, all CANopen slaves are initialized and "NMT Operational" subsequently transmitted. The PDO data is only exchanged in status 2. If the previous state was Pre-Operational (1) or Stop (3), only an "NMT Operational" is transmitted.

Stop(3) = An NMT-Stop is transmitted to all slaves.

For more information, please refer to the manual.

8.2 Master Status (4 Bytes Output)

Byte/bit	7	6	5	4	3	2	1	0	
In 0	Gateway configured	-	-	-	-	-	-	-	
In 1	User reset requested	LSS mode active	Emergency Lost	SYNC transmitte d	No CAN connection	CAN RX-FIFO overflow	CAN bus error (Rx/Tx)	CAN bus offline	
In 2	-	-	General error bits of the slave errors						
In 3		Maste	r error		0	0	NMT	state	

Gateway configured indicates that the PN/CAN gateway has been configured. The bit is also set for an incorrect configuration.

NMT state indicates the current status of the CANopen master. Principally an attempt is made to assume the state called for in the **NMT State Control**. However, this can be prevented by the absence of slaves configured as mandatory (necessary).

BootUp (0) = The master has been switched off. No CAN frames are being transmitted or received.

Pre-Operational (1) = The master is found at the end of the slave configuration; at least all mandatory slaves are initialized and in Pre-Operational.

Operational (2) = The master is in the Operational state; all mandatory slaves are in Operational.

Stop (3) = The master is in the Stop state; all accessible slaves have been brought to the Stop state.

Continuous attempts are made to find missing slaves by reading the SDO 1000. Slaves that have been newly detected at the CAN bus are automatically initialized and switched to the state wished by the **NMT State**.

Byte/bit	7	6	5	4	3	2	1	0
In 0	Restart of slave active	Resend RPDOs	CANopen profile false	Slave trans- mitting false TPDO length	Slave not answering	SDO abort	Slave timeout	Incorrect confi- guration
In 1	SDO 1001 value of the slave							
In 2	Configuration error				Stop before operational	lgnore slave	Slave state	

8.3 CANopen Device Status (3 Bytes Output)

Slave state:

- 0 = Slave is still in the boot up, not present or cannot be addressed
- 1 = Slave has been initialized, nodeguarding or heartbeat are running, and it is in the Pre-Operational state
- 2 = Slave is in Operational state
- 3 = Slave is in Stop state

8.4 PDO-Data

The PDO data are located as inputs (TPDOs) or as outputs (RPDOs) directly in the process image.

The inputs always show the last received data of the TPDO. If changed values are written to the outputs, then RPDO telegrams are sent to the corresponding CANopen slave.

8.5 SDO Communication

An SDO communication with the slaves can be executed after the initialization phase of the PN/CAN gateway both in the Pre-Operational and in the Operational mode. Only one SDO job can be executed at a time. Both reading and writing of SDOs is possible.

Refer to the manual for details on programming the SDO communication channel of the PN/CAN gateway.

8.6 Emergency messages

Emergency messages from the slaves are always received by the PN/CAN gateway and forwarded to the PLC. The PN/CAN gateway itself does not react actively to the emergency messages.

Details about programming the emergency message channel of the PN/CAN gateway can be found in the manual.

MODE				
Off	No power supply or device defective			
Blue on	PN/CAN gateway is correctly configured via PROFINET & all (mandatory) CANopen slaves are in Operational state			
Flashing blue	PN/CAN gateway is correctly configured via PROFINET & at least one CANopen slave is in Pre-Operational or Stop state			
Red on	No connection with PROFINET controller (PLC)			
Flashing red	Connection with the PROFINET controller (PLC) exists, but a configuration error exists			
CAN RX				
Flashing green	CAN frame is received without errors			
Red	CAN bus error in the recipient or PN/CAN gateway hasn't been configured yet or No connection			
CAN TX				
Flashing green	CAN frames are being transmitted			
Red	Transmission not possible (e.g. false Baud rate, CAN bus disrupted) or PN/CAN gateway has not yet been configured or No connection			
BF/SF				
yellow	MODE flashes red: Configuration error MODE on blue: CAN alarm active			
red	PROFINET network error			

9 LED-based diagnosis

10 Technical data

Order no.	700-670-PNC01				
Name	PN/CAN gateway, PROFINET/CANopen Master				
Scope of delivery	PN/CAN gateway with power plug				
Dimensions (D x W x H)	35,5 x 83,5 x 76 mm				
Weight	Approx. 160 g				
PROFINET interface (X1)					
Number	1				
Connection	2x RJ45, integrated switch				
Transmission rate	100 Mbps full duplex				
Protocol	PROFINET IO device as defined in IEC 61158-6-10				
I/O image size	max. 1440 bytes input / 1440 bytes output data				
Features	PROFINET Conformance Class C, Media redundancy (MRP client), Automatic addressing, Topology detection (LLDP, DCP), Diagnosis alarms				
CAN interface					
Number	1				
Туре	ISO/DIN 11898-2 CAN High-speed physical layer				
Connection	9-pin D-sub male connector				
Protocol	CANopen master as defined in DSP301 V4.2				
Baud rate	10, 50, 100, 125, 250, 500, 800, 1000 kbps				
Number of slaves	126				
TPDOs/RPDOs per slave	16 / 16				
USB interface					
Protocol	Full-speed USB 2.0 device				
Connection	USB-C				
Electrically isolation	500 V				
Power supply					
Operating voltage	24 V DC, 18 30 V DC				
Current draw	Max. 150mA				
Power dissipation	Max. 4 W				
Ambient conditions					
Ambient temperature	0° C to 60° C				
Transport and storage temperature	-20° C to 80° C				
Relative humidity	95% without condensation				
Protection rating	IP 20				
Mounting position	As desired				
Compliance					
Approvals	CE				
RoHS	yes				
REACH	yes				



The contents of this Quick Start Guide have been checked by us to ensure that they match the hardware and software described. However, we assume no liability for any existing differences, as these cannot be fully ruled out. The information in this Quick Start Guide is, however, updated on a regular basis. When using your purchased products, please make sure to use the latest version of this Quick Start Guide, which can be viewed and downloaded on the Internet from <u>www.helmholz.de</u>.

Our products contain open-source software, among others. This software is subject to the respectively relevant license conditions. We can send you the corresponding license conditions, including a copy of the complete license text together with the product. They are also provided in our download area of the respective products under <u>www.helmholz.de</u>. We also offer to send you or any third party the complete corresponding source text of the respective open-source software for an at-cost fee of 10.00 Euro as a DVD upon request. This offer is valid for a period of three years, starting from the date of product delivery.

Our customers are important to us, we are happy to receive suggestions and ideas for improvement. If you have any questions regarding the use of the product, please contact Helmholz Support by phone or send an e-mail to <u>support@helmholz.de</u>.

All trademarks shown or mentioned in this document are the property of their respective owners or manufacturers. The representation and naming serve exclusively to explain the use and setting options of the products documented here.